

SZECHÉNYI  
KÖNYVTÁR

# A Társaság



A. M. N. MUZEUM  
NYELV-OSZTÁLY

Wiedebach-Nostitz Asta bárónő

*Anton Sahn (München) felvétele*



Új »Stetson« puha-  
kalapok megérkeztek.  
Az eddigi P 66.- helyett  
45.- pengő

**Koller József és Társa**

Budapest, V. ker., Deák Ferenc-utca 4. szám.

# A Társaság

SZÉPIRODALMI ÉS TÁRSADALMI KÉPES HETILAP

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Budapest, XI. kerület, Horthy Miklós-út 1. szám.  
Telefon: 68-2-82.

Szerkeszti:  
**MIKICH KÁROLY**

Előfizetési árak:  
Egy évre 25 P., félévre 14 P., negyedévre 8 P.  
Utólag fizetve negyedévre 10 P. Egyes szám 80 fill.



**Padányi Gulyás Béla és felesége Margalit Zsuzsi**  
*Schäffer Gy. (Rákóczi-út 8/a) felvétele*

---

**LOHR MÁRIA-KRONFUSZ**

Vegyűszítő, csipketisztító és kelmefestő  
Gyár és központ: VIII. kerület, Baross-  
utca 85. szám / Telefon: József 302-37

## BERZÉTHEY LENKE LEVELE

Kedves Szerkesztőm! Akármint is beszélnek az álerénycsöszök, — mert ilyenek vannak a legtöbben, — mégis csak a legnagyobb érdeklődésre számíthat bármily kis pletyka, ami a válások körül kering, — hátba még oly szép, igaz és rózsás esküvői híreket írok Magának, amelyek napjainkban történtek, vagy pláne csak fognak történni. Ime: Kozma



**Dóczy Lóránt és felesége Wein Klára**  
Kredátus felvétele (VI., Székely Bertalan-u. 27.)

Mária és Adolf Iván százados esküvője a jövőhéten fog végbemenni, de a hely és időpont még titok, sőt azt sem tudják, vajjon Firenzébe, avagy Velencébe indulnak nászútra. Ellenben nyílt titok, hogy egy öt éves szerelem után Koós Edithkének és Kesserű Istvánnak hétfőn a budai református templomban lesz az esküvőjük, ahová csak két fess koszorúspár kísérendi őket, — és pedig a két Vértessy-nővér Mária és Ilus a két Koós-fivér György és Ödön karján. Érdemes lesz megnézni őket. E templomban különben nagyon szép volt a mult héten Margalit Zsuzsi és Padányi-Gulyás Béla esküvője is. — A lovaskörökből van két érde-

kes hírem, az egyik eljegyzés, a másik házasság: Berg Dieda bárónőt (szül. Micewska) eljegyezte Colonna hercegnek, a budapesti olasz követnek egyik rokona, Teodoli Livio márkí, — aki ugyancsak az olasz diplomácia szolgálatában áll s mint hírlík, legközelebbi állomáshelye Marokkó lesz. A másik: Már régebben írtam egy fiatal nőülendő úrlovastól. Most megérkezett az engedély és Orbán István főhadnagy házasságot kötött Veith Mariannéval, Kandó László elvált feleségével. (Tanuk voltak: Tasnády-Szűts András és Binder Ottó őrnagy.) A lovaskörök érdeklődéséhez tartozik még Janszkyné Fekete Ilona balesete, aki a Tattersallban lóról esvén, karját törte és most a Bakay-klinikán ápolják.

A születési hírek közül persze nemzetközi érdeklődésre tart számot az olasz trónörökös-pár leánykája, arisztokrata körökben örülnek báró Pivet de Bihain Sándor és Degenfeld-Schomburg Hanna grófnő fiacskájának, míg a dzsentrik Hermann Miksa volt miniszter fiának vitéz Pécsváry Hermann Miksa és felesége bellusi Baross Magda kisleányához Gabriellához gratulálnak (nemrég egy Gáborka előzte meg!).

Az eheti rövid híreim: Nagy vadászat és vacsora örgróf Pallavicini Károlyéknál, gróf Wenckheim Józseféknél, Döry Hugónál, Hertelendy Miklóséknál, jótékonycélú garden party gróf Széchenyi Domokos nagydorogi parkjában, Koós Zoltánék ebédje a tálljai Rákóczi-kastélyban, autós-ebéd Bartha Imre szelei birtokán, — azután a személyi hírek: gróf Khuen-Héderváry Sándorék visszautaztak Párizsba, gróf Batthyány Iván a feleségével apósának báró Thyssen-Bornemisssának a csodásfekvésű castagnolai kastélyában üdül. — Hunyadi Sándor egyik felvidéki dzsentri barátjának a birtokára vonult, hol új darabján dolgozik, gróf Hessenstein Sándor Velencéből, Stankovits Szilárd pedig Skandináviából repült haza, Kemény Győző és Balonyi András kétezer kilométeres autótúráról jöttek meg, Petrovich Vidor Londonba, Halm Sándor Bukarestbe repült.

Ja, majd elfelejtettem a pletykákat: — Tudja ki az a nő, akivel az őszbajú, világhírű drámaíró mostanában oly gyakran lehet látni? E lírai szerelem hősnője jelenleg még csak szobaleányt alakít az Andrassy-úti Színházban, de legközelebb bizonyára már nagyobb szerepeket is fog „vállalni”. — Balatonföldváron az idén már nem a dzsentrik hettyegtek a nyár végén, hanem a színigazgató és a szép feleségéről híres belvárosi nagykereskedő egymás feleségének tették a szépet, — látható örömmel, — végül egy friss házaspár az esküvő után Itáliába ment nászútra, de csak így hirdették, mert valóságban Hajduszoboszlón nászoltak, mialatt egy megbizottjuk helyettük Velencéből menesztett szét többszáz gummibélyegzővel megírt levelezőlapot.

Ily olcsó reklám-nászutat kíván Önnek híve Lenke.

Apropó. Egyik amerikai Mrs. Vanderbilt jelent meg a napokban egy pesti bárban. Oly szép ékszerei voltak, hogy a fél karja többet ért, mint az egész Nagymező-utca. Társaságában egy szmokingos úr volt, akiről a be nem avatottak kisorsították, hogy — detektív.

**Intézetfi fiú- és leány-  
ruhák,** fehérneműek, cipők és  
nagy választékban  
SZÉKELY JENŐ cégnél IV., Petőfi Sándor-utca 9. sz.

**„RÓZSIKA“ női kalapszalón**

kalapjai finomak, elegánsak, olcsók.  
Alakítások modellek után P 2.-ért készülnek.  
IV, Kígyó-utca 4-6, félemelet.

## TÁRSASÁGI HIREK

OTTÓ KIRÁLYFI most érkezett haza Steenockerzeelbe többhetes skandináviai utazásáról, amelynek során a norvég fjordokban hajózott, majd Svédországban több régi kastélyt, valamint Stockholm leghíresebb múzeumait tekintette meg. Stockholmban a királyi palotában lakott, a svéd király és a svéd trónörökös pár vendége volt, kik tiszteletére több dinert adtak és díszelőadás volt a stockholmi operában.

SZEMÉLYI HIREK. Jenő főherceg résztvett Ottó királyfi képviselőjében a kismartoni ünnepélyes díszpolgárvatáson. — A svéd trónörökös pár Ingrid hercegnővel hosszabb keleti

Gróf Apponyi Máryt, gróf Apponyi Antal és felesége Nelke Kitty leányát e hó 20-án vezette oltárhoz a Sankt Wolfgang-i plébániatemplomban Anthony Paul Ivby.

Hannseni Deschán Achilles és felesége egyházasberzsényi Berzsényi Katinka leánya Judith és lécfalvi Keresztes Ede és felesége erzsébetvárosi Patrubán Gabriella fia András, szeptember 20-án tartották esküvőjüket a Bécsi-kaputéri ág. ev. templomban. Tanuk voltak: Berzsényi Ádám és Keresztes Károly.

Jobbaházai Döry Róza bárónő, báró jobbaházai Döry László ny. alezredes és felesége krompachi Cornides Katalin leánya



Margalit Zsuzsi és Padányi-Gulyás Béla esküvője.

Szily László, Kárpáthy Anita, Padányi Gulyás Gyula, Margalit Olgi, Menyasszony, Völgyes, Fabricius Klári, Ajkay Zoltán, Niedermann Éva, Pétery László

Schäffer Gy. (Rákóczi-út 8/a) felvétele

hajóutazásra indult. — Herceg Starbemberg Rüdiger né szül. Larisch Franciska grófnő — ki eddig Balatonföldváron nyaralt — a Népszövetség ülésére Bécsből Genfbe érkezett. — Gróf Ambrózy Lajos volt követ badgasteini kúrájáról hazaérkezett. — Kánya Kálmán külügyminiszter egészségügyi okokból háromheti szabadságra Olaszországba utazott. — A kormányzó vitéz Vass Elek miniszterelnökségi osztálytanácsosnak a min. tanácsosi címet és jellegét adományozta.

HYMEN. Salm-Salm Gabriella hercegnőt, Salm-Salm Ferenc herceg és felesége Dalberg Mária Anna bárónő leányát e hó 18-án a loburgi házikápolnában vezette oltárhoz gróf Deroy-Fürstenberg József, báró Fürstenberg Frigyes és Deroy Odette grófnő fia.

EREDETI PÁRIZSI MODELLEK dr. Szkladányiné női kalapüzletében, IV., Váci-utca 3. Telefon: 84-6-04.

RÉGI ÁGYAKAT récamier-ré jutányosan átalakít Gál Lajos lakásberendező kárpitosmester, V., Falk Miksa-u. 12. Telefonszám 19-3-15.

KÖNYVEKET csak Kiliánál vegyünk. Harisbázár 2. Telefon: 88-2-36.

Menyasszonyi kelengyék

**MÖSSMER**-nél, IV, Váci-utca 1-3  
IV, Türr István-utca sarok, Kristóf-térrel szemben

Zágrábban tartotta esküvőjét Mihalovich Károlyval, Mihalovich Adrián ny. huszárezredes fiával.

Veöreös Miklós joggyakornok, Veöreös Miklós pénzügyi tanácsos és Xeravits Irma fia szeptember 22-én vezette Győrben oltárhoz néhai Schöpf Antal törvénytudó bíró és felesége Szily Marianne leányát Katalint.

Koós Ödön leánya Edith és vitéz Kesserű István október 1-én, hétfőn, 1/27-kor tartják esküvőjüket a Szilágyi Dezső-téri ref. templomban.

ESTERHÁZY BERNADETTE hercegnő, aki most lett nagykorúvá, kétezerpengőt adományozott a szegényeknek. A vagyonát eddig kezelő soproni árvaszéknek utalta át az összeget azzal a kívánsággal, hogy az árvaszék ebből a pénzből a segélyre szoruló megyei kiskorúakat támogassa.

SZÜLE PÉTER festőművész Andrassy-út 67 alatti műtermében festőiskolát nyitott. Telefon: 19-1-55.

S. VÉKEY M. női divatszalon divatkreációi híresek! Budapest, IV., Petőfi Sándor-utca 14. Telefon: 834-32.

NYÁRI ÉS ŐSZI öltönykülönlegességek Horváth György udvari szállító úriszabónál, IV., Váci-utca 36. Telefon: 82-2-47.

**Töltőtollat,  
levélpapírt**

vásároljunk **SZÉNÁSYNÁL**  
Budapest IV, Ferenciek-tere 9. szám  
hol a legnagyobb választékot találhatjuk.

VACSORÁK ÉS TEÁK. *Orphanides János* pasaréti vil-lájában uzsonnán voltak:

Raffay Béla és felesége, Littke István és felesége, Bernáth Gyula és felesége, Fésüsne Szelnár Mancó, Sypnievsky Mädy, Rapaich Märy, Kőrössy Magda, Waclaw Bialocur, Georges L. Ollier, gróf Michelski, báró Christof Cloeter, Bedő Albert, Szilágyi Zoltán, Riedl Alfonz, Uhlarik Béla, Thassy Mihály, Palkovich Pál, Balta-zár Géza, stb.

JÓZSEF FERENC KIRÁLYI HERCEG az elmúlt hé-ten a Palatinus-szállóban teát adott a Budapesten tartóz-kodó Svéd-Magyar Társaság vezetőségének tiszteletére. Jelen voltak többek között:

Almkvist John miniszter, a társaság elnöke, Petterson Carl Axel stockholmi tb. magyar főkonzul és felesége, Trulsson Nils igazgató, a társaság alelnöke és felesége, Thoresen Harald konzul és felesége, Taecklind Magnus gyáros és felesége, Trulsson Frithjof kapitány, Szviezsényi Zoltán miniszteri tanácsos, Válcay Bertalan miniszteri tanácsos a kereskedelemügyi miniszter képviselőjében, Forstner Pál miniszteri titkár, Leffler Béla, a stockholmi egyetem magyar pro-fesszora, Hámos Róbert budapesti svéd királyi konzul és felesége, gróf Léwenhaupt Gusztáv Adolf vezérigazgató és többen mások.

AZ IRÁNYI-UTCÁBAN franciásan finom kis étterem nyílt meg a héten „Ludláb királyné” Rotisserie de la Reine Pedeauque néven. Francia, orosz és erdélyi különlegességek lesznek a speciálításai az ófrancia stílusban berendezett kis étteremnek, amely bizonyára szá-míthat a pesti előkelő közönségnél sikerre.

WALTER ny. detektív-főfelügyelő közismert sikereit legmodernebb technika, lelkiismeretesség eredményezi. Tel.: 83-5-49. Váci-u. 61.

HOLUB-SÖRÖZŐ (Kossuth Lajos-u. 12) ma már fogalom! Az elit-közönség állandó találkozóhelye. Elsőrangú ételek, kitűnő borok!

DR. JANDA MIKLÓS MAGÁNNYOMOZÓ olcsó, gyors, meg-bízható. VI., Teréz-körút 33. Telefon: 23-9-99.



Báró BORN FRIGYESNÉ  
Sopousek Karola kalapszalonnájának kreációja

A NEMZETKÖZI KLUB e hó 24-én Sir Richard J. Meller és Mr. Adam Maitland angol képviselők tiszteletére igen sikerült teát rendezett. A vendégeket Wulff Olafné, özv. Oláh Gusztávné és Guillaume Árpádné fogadták. Tea után a képviselők, akiket Huzella Tivadar egy. tanár muta-tott be a közönségnek, előadása tartottak. Az érdekes elő-adások lelkes tapsot arattak. Az említetteken kívül jelen voltak még:

V. Lipcsey Mártonné, v. Matolcsy Károlyné, Papp Simonné, Paikert Alajos, Wulff Olaf, Schmidt Pap Ernő, Mendelényi László, Lukács Magda, Csurgay Istvánné, Báthory Józsefné, Knopp Imre és felesége, Luspayné, Brand és felesége, Asma Mousalli, Magocsy Nelli, Miss Whitelegge és nővére, Németh János, Hegyfalusi Sugár Katalin, Petényi Pál és felesége, Dubravszky László, Hollerung Piri, Kallivoda Klára, Margarethe Puhl, Takátsy Judith, Bársony Jánosné.

LOVAG AHSBAHS TASZILÓNÉ és özv. *Horvátovich Ivánné* bridgeszalónjában az őszi szezonnyitáson a követ-kezők jelentek meg:

Urbanits Kálmán, Sarbó Arthúrné, Helvey Tivadarné, Gundel-fingen Eleménné, Szabó Jenő és felesége, Barsa Károly, Karpássy Gyuláné, Menyhárt Gyula és felesége, Balás Béla, Nyáry Jenőné, Sólymoss Elemér és felesége, Véghelyi Viktor és felesége, Rudas Jánosné, Seenger Ervin, Jelenffy Ferenc, Horvátovich Istvánné, Mennyey László és felesége, Soós Zoltán és felesége, Mihályffy Dezsőné, Füredy András, Tauber Attila és felesége, Udvarhelyi Károly prof. és felesége, Simonyi Attila és felesége, Szívó altábor-nagy, Keppich Ödön, Schaffler tanár, Nékám Lajosné, Chrambach Frigyesné, Péterffy Eleménné, Kosztolányiné, Mautherné, Szmrec-sányi Dárius, Dulin Elek, Dely Andor, Kiss Géza, Sebeszta Kolozs, Németh Péter, Nászay, Székátsné, Áts Lóránd és felesége, Városy Gyula, Zalai Károlyné, Perlaky Gáborné, Csikyné, Licskó Andor, Ottlik Gézané, Molnár József, Hernád, Zorikián Aramné, Krencsey Gézané, Kenyeres János, Bálint Zoltán, Kazacsay Gyula, Baittrock László, Gmelin Ottó, Beregi Lóránd, Makara Orsi, Gorák Jenő, Mennyey Gézané, Szentiványi Gézané, Somogyi Zsigáné, Verebély Dezső, stb.

ŐSZI GALAMBLÖVŐ MEETINGET rendez október hó 18-tól 21-ig a margitszigeti pályán a Magyar Galamb-lövő Egyesület. A versenyintézőség élén Lumniczer Sán-dor áll, a versenyekre vonatkozólag pedig Sárkány József titkár (52-6-15) ad felvilágosítást.

HALÁLOZÁS. Bocsári Mocsári Ödön cs. és kir. kama-rás özvegye, tengelici *Gindly Gizella* 86 éves korában Borsos-berényben elhunyt. E hó 26-án temették a bocsalapújtói csa-ládi sírkertbe. Halálát előkelő rokonság gyászolja. — Kozmai *Kun Béla* II. fiz. jellegével felruházott ny. államtitkár 74 éves korában Budapesten meghalt. A gyermekek és szegé-nyek jóttevőjét, számos jótékonyági egyesület díszelnökét nagy részvét mellett temették a Kerepesi-úti temetőbe. — *Sajó Elemér* min. tanácsos, a földművelésügyi minisztérium vízügyi osztályának vezetője elhunyt. E hó 25-én helyezték örök nyugalomra nagy részvét mellett.

TANULJON IDEGEN NYELVEKET  
**BERLITZ** NYELVISKOLÁBAN  
IV, Vörösmarty-tér 2. Telefon: 87-4-69

BELVÁROSI CSIPKEBOLT (volt KÖSZEG H. Utóda)  
Budapest IV, Apponyi-tér 5 — Tel 88-1-37 — Fehérmű csipkék,  
valódi csipkék, függöny kelmek, női divatújdonságok, függönykészítés.

**LUKÁCS szücs** Régi pósta-utca 10  
Telefon : 83-3-30

**BERETVÁS-PASZTILLA**  
fejfájás ellen. Kapható minden gyógyszerárban

## CSÜTÖRTÖKI LEVÉL

Károlyi József gróf végrendelete nyilvánosságra jutása után országos feltűnést keltett. A magyar arisztokrácia elhűnyt kiváló tagjának utolsó üzenete az emelkedett lélek őszinte megnyilatkozása. A halott főúr egyenes lelkiismerete tükröződik vissza ebben a végrendeletben, a hazaszeretet és kötelességteljesítés sugárzik minden szavából. Károlyi József gróf üzenete az élőkhoz úgy hatott, mint egy magyar úr utolsó parancsa a nemzedékéhez.

\* \* \*

A királyi nász: György angol királyi herceg és Marina görög királyleány tervezett házassága élénk, sőt igen élénk téma néhány hét óta. Az angol király legkisebb fia nemcsak Angliában, hanem az egész világon igen népszerű s ez a házassági hír még inkább fokozta ezt a népszerűséget. Mondják, hogy az esküvő után könnyen lehetséges, hogy az angol királyfi kerül a görög trónra — ettől a távolabbi tervtől eltekintve azonban, a fiatal pár bárhol is fordul meg, mindig ő áll az újságírók, fotográfusok, közönség érdeklődésének fókuszában. Londonban már van Marina slow-fox és még a spleenes angolok is derűs rokonszenvvel várják a fenséges menyasszonyt.

\* \* \*

Valamit még a nyárról: pár nap előtt találkoztam egy barátommal, aki most tért vissza párhetes külföldi nyaralásából. Panaszkodott, hogy egy-két ismerősének elfelejtett anzikszot küldeni és most bosszantja ez a feledékenység. Így van: ez a képeslap-dolog nem is olyan egyszerű, mint az ember hinné. Az ember elutazik, megérkezik, aztán eszébe jut: no igen, kellene írnia az ismerősöknek. A gond azonban nem is olyan könnyű. Kinek írjon, mit írjon, hogyan írjon. A rengeleg ismerős mind más és másféle ember, az egyiknek elég egy sor, a másiknak célszerű lenne pár szelletes mondatot is írni, a harmadiknak a lapját esetleg aláírhatná néhány nyaraló barát vagy ismerős. Az elfelejtett nyaralási üdvözlétekből sokszor keletkezik aprebenzió, igen sokan vannak, akik ezt feltétlenül és minden körülmények között elvárják. A nyári levelezőlapforgalomnak azonban más oka is van. Ha X. úrhölgy valamelyik előkelő fürdőhelyen nyaral, úgy a világért sem feledkezik el a barátokról — már csak azért sem, hogy egy kis irigységet hintsen szerteszt. („No lám, nekem még telik erre is, látjátok, itt vagyok és költöm a jó nemes valutát. Van miből”.). És valljuk be őszintén, az itthonrekedt barátnőknél a feladó legtöbbször el is éri a kívánt célt. A címzett Önagysága szabályszerűen pukkadt... És úgyebár csak erről van szó?

\* \* \*

Még egy, ami hallatlanul elterjedt az utóbbi időkben: az amatőr fotografálás. Ma már nem ír senkisémet naplót. A nyári pihenés heteit sokkal hívebben illusztrálják az

RÁK JÓZSEF cipőüzlete áthelyeztetett IV., Eskü-út 6. szám alól IV., Haris-bazár 3. szám alá. Nevezett 46 év óta fennálló belvárosi cég a főúri köröknek állandó megbízható szállítója.

## MEZEY VACUUM

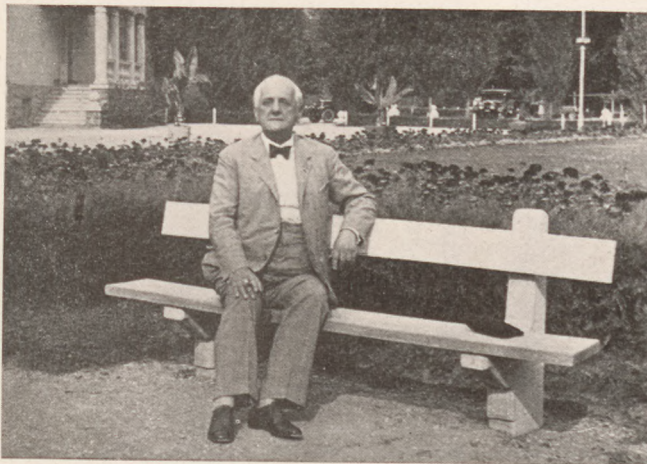
Budapest, VI., Csengery-u. 51. Telefonszám: 13-0-95

Piszkos platonját és falát néhány óra alatt különleges eljárással újja varázsolja. Díjtalan bemutatás. Poloska és féregirtás garanciával. Lakástakarítás.

amatőrfényképek. A tehetősebbek egynémelyike pedig kis mozigépekkel felszerelve utazik és precízen lefilmezi minden érdekes látnivalót. Már-már minden második nyaraló egyben amatőrfényképész is — egy ilyen túlszűfolt fotóalbum néha érdekesebb és változatosabb minden útinaplónál.

\* \* \*

Enybe napsugaras ősz mosolyog ránk, a nyár még kacérkodik velünk, a felhőjárás azonban napról-napra közelebb hozza a hűvös időt. Az egyik magaslati üdülőhely szállodaigazgatója mondja, hogy egész esztendőben nem volt olyan népes a weekend, mint most a legutolsó két hétben. Az emberek visszajöttek a nyaralásból, várják az őszt — ehe-



Kánya Kálmán Lillafüreden

Gáspárdy Sári felvétele

lyett azonban a derűs szeptember még ragyog felettünk. Mindenki örül ennek és szívesen elfog — ha tud — egy napos hétvéget, ez tiszta haszon a nyárból. A multhéten a Kékesen még a fürdőszobákat és a telefonszobát is kiadták.

„Csak a jó - olcsó”



DÁN

TESTVÉREK

!BUNDÁI!

IV, VÁCI-UTCA 6

(EZELŐTT: DOROTTYA-UTCA)



## VADÁSZTÁRSASÁG

Színesezik az erdő. Vervörös és sárga foltok a ritkuló lombátorban. Tányérhold ragyog a szeptemberi éjben és felbűg az erdők orgonája: a szerlemesszavú bika.

Szarvasbögés.

Az élet harsonája, a készülődő elmúlásban. A természet fenséges zenéje. Örök akkord.

Minden vadász szívének igaz gyönyörűsége s akinek ehhez bármi köze van, az erdőben él ilyenkor.

Az idén pompásak a bikák, de a szerencse idáig nem nagyon kedvezett a vadásznak. Hiába, a kapitalis bika mindig ritka és szerencsés vadászat marad. A befutott hírek szerint eddig Alfonso de Bourbon herceg páratlan 18-asa látszott az idei legjobbnak. Az elmúlt héten azonban vitéz nagybányai Horthy Miklós kormányzó ennél sokkal jobb páros 18-asat terített le Visegrádon. Az agancs súlyban és minőségben sokkal jobb az előbbinél.

Vitéz jákfai Gömbös Gyula miniszterelnök rövid szabadságidejében Királyszálláson vadászott Starhemberg herceg társaságában. Terítékre ezúttal egy erős 12-es, jó bika került.

**Alfonso de Bourbon**  
Tolna megyében lőtt páratlan 18-as bikájának trofeája



R. Jeney Anka felvétele

Lillafüreden a Jávorkúti vadászházban nagy a sürgés-forgás, az ország legelőkelőbb vadászai cserkésznek és ülnek bikákra. Az eredmény bizonyára jó lesz és szép bikák fognak terítékre kerülni.

Gróf Esterházy János, herceg Festetich Györgynél, Tátikán és Szebikén, igen jó tizennégyes bikát ejtett, gróf Almásy Imre pedig, aki Felső-Vadácson Kovács Gábor vendége volt, szintén egy jó tizennégyes bikához jutott. A kósza hírek szerint Liechtenstein herceg Somogyban két kiválóan erős és állítólag súlyban rekord minőségűt hozott terítékre.

A külföldiek nem sok szerencsével vadásztak s közülük sokan már el is utaztak. Sikeresen vadászott gróf Khuen-Héderváry Károly vendége, báró Goldeck, aki 3 bikát is terített le. Mind a három közepes. Eduard von Banck szintén közepes bikát kapott puszkavégre. Korábban több szerencsével vadászott. Tűzokat és szép őzbakokat visz haza.

Puskásaink részéről a bika-eredmények még nem érkeztek be s csak kósza hírek keringenek, állítólag kitűnő eredményekről. Így Simontornyan lőttek volna 2 kapitalis, igen erős bikát. Herzog Mór Lipót báró bikája azonban közepes, neki is jobban kedvezett a szerencse az őzeknél. Báró Schossberger Viktor Turán ejtett két eléggé jó bikát, a Pilisben Zboray Miklós, Száron pedig Szilágyi Virgil, egyet-egyet.

BIRÓNÉ BALOGH BÖSKE (IV., Petőfi Sándor-utca 2. Belvárosi Takarékpénztár épületében) ezidei divatbemutatóján a megjelent előkelő hölgyközönség osztatlan tetszéssel fogadta úgy a Párizsból hozott eredeti modelleket, mint a cég saját újszerű kreációit. E legkülönbözőbb anyagú ruhák és kosztümök közül k. b. 40 darab került a múlt héten bemutatásra, köztük feltűnően érdekes és szép délutáni ruhák Chanel, Marcel Rochas, Rosbienne kollekciójából, egy saját kreációjú legújabbszabású vadászkozstüm, stb. A cég telefonszáma: 83-2-02.



**Külföldi vadásztársaság Ellissenné Egyedi Margitnál Egyeden.** Mr. Wilson, Mr. Gilender, Cpt. Fairfax Ross, Mrcl. Misses Koch de Gooreyn, Cpt. Lancaster, Sir John Milbanke, Baron et' Baronne van der Else, Ellissenné Egyedy Maria háziasszony

FÜGGÖNYEINKET iparművészeti irányítása mellett szakszerűen, kifogástalanul és olcsón tisztítja a társaság kedvelt tisztítója, a „Király” Gőzmosó, festő- és vegytisztító gyár, IV., Magyar-utca 3. Telefon: 85-1-29.

BERNHARDT MÁRIA, az ország legelőkelőbb fűzőspecialistája, aki munkájával minden igényt kielégít, a legszolidabban szolgálja ki az előkelő közönséget. Kaas Ivor-utca 9. Tel.: 85-3-20.

**KECSKÉS SÁNDOR ÚRI DIVAT SZABÓ AZ ELŐKELŐ VILÁG SZÁLLÍTÓJA!**  
BUDAPEST IV., RÉGI POSTA-UTCA 7 • HAVI FOLYÓSZÁMLA • TELEFON: 82-1-65

**LÚDLÁB KIRÁLYNÉ** Rotisserie de la Reine Pédauque vendéglő megnyílt. IV., Irányi-utca 17.  
Az internacionális szakácsművészet remekei. Tel.: 81-1-51 Asztalrendelés.

**ERNYŐKÜLÖNLEGESSÉGEK: LANG** Andrassy-út 7  
Rákóczi-út 10



Gróf Esterházy János 14-es bikájával

Az angol foglyászók is befejezték 10 napos vadászatkát. A társaság: gróf Don és felesége, Mr. Gatty, Mr. Hesketh és Mr. Acton összesen 3024 foglyot lőttek. A magyar puska nagyobb dicsőségére megemlítjük, hogy 6 napig velük vadászott Farkas Ferenc, aki egymaga 1775 darabot fűzött aggatékra.

Schwarzenberg Károly herceg és felesége szintén megnyitották vadászszeszónjukat és ez alkalommal vadászkasztélyukban előkelő vadásztársaságot láttak vendégül, melynek tagjai voltak Pedro Braganzai herceg, a fiatal Lobkowitz János herceg, Aerenthal János gróf és felesége, Kinsky Ferdinánd gróf és felesége, Fürstenberg Mária hercegnő, Windischgraetz Irma hercegnő, gróf Czernin Ru-

### MEZTELENÜL ISTEN ELŐTT.\*

*Szomorú haragok, nagyok, feketék,  
Mindenki szereti az ő betegét.*

*Szomorú haragok, feketék, nagyok,  
Tudod-e, érzed-e, hogy beteg vagyok?*

*Mehetünk, mehetünk, úgy-e mehetünk?  
Egyszer majd haragot, mindent levetünk.*

*Megtisztul lelkünk a haraggal beszött  
S meztelenül állunk az Isten előtt.*

Dénes Gyula.

\* Szerzőnek: „Új arcom mutatom” című sajtó alatt lévő vers-kötetéből.

dolf és mások. A megnyitó vadászat két napján körülbelül ezer foglyot fűztek aggatékra.

Valami kis lélekvidító a vadászkebleknek. A tatai erdőben történt, de nevet nem árulnak el. A nimród őzbakra tilinkózott. S im a felkínált randevúra a várt karcúság helyett, egy természetes disznó jelentkezett. A ritka, de nem szokatlan szerencse (az éhes disznó felfalja az őzet) annyira felzaklatta az ábrándos őzmelódiák Lehárját, hogy a „szerencsét” alaposan eltolta. Megesik a legjobb puska-családokban is.

Hajtott fogolyra vadászott egy másik külföldi társaság: Ducrocq, gróf Bernout, aki különben második lett az idei agyaggalamb-világbajnokságon, feleségével, Marquis del Merito, a spanyol király rokona, Ruequignon és Bernberg, akik 4 nap alatt 1518 hajtott foglyot szedtek össze.

Gróf Apponyi Henriknél is foglyaszta külföldiek, élükön gróf Doynel-lel. Lord Sommers pedig Jászkiséren.

Ugyancsak sikerült foglyaszatot rendeztek Tasson, amikor is a vadásztársaság, Bessenyei Zénó és fia, Boér Lajos, Gortvay Tibor, Szekér István, Csernus Béla, Vinczehidy Miklós, szépszámú foglyot ejtett.

Albániába terveznek nagyobb szabású kirándulást vadászuraink. A társaság tagjai a tervek szerint: gróf Ká-



Felső-Vadácson:

dr. Kovács Gáborné és gróf Almásy Imre

rolyi Mihály, gróf Vay László, Széchényi Mór és Frigyes grófok, Haupt-Stümmer Leó és Auguszt bárók, báró Horváth Gedeon, gróf Haugwitz és esetleg még mások. A kirándulás főleg szalonkára és vizivadra irányul. z. dr.

A NAGY SZALÓNOK bemutatón több helyen láttuk a City fűzőszalon modelljeit, melyek mindenütt nagy tetszést arattak, különösen fekete csipke estélyi fűzői, közkedvelt sportfűzői és csodás formákat adó melltartói, a cég specialitásai. Megtekinthetők és megrendelhetők: City fűzőszalonban, Vilmos császár-út 21.

**Kulcsár és Huppert** -nél tisztított bársony, csipke, selyem-függöny és szőnyeg a lakás díszé. Telefon: 14-9-91 és 12-6-43

MODELLBEMUTATÓ szeptember 10-től **Biróné Balogh Böske** BUDAPEST, PETŐFI SÁNDOR-ÚJ. 2. Telefon: 83-2-02

**G Á L N É** fehérnemű szalon VII., ERZSÉBET-KÖRÚT 48. Telefon: 43-2-64  
Menyasszonyi kelengyék. \* \* Fehérneműek

**SZINHÁZ = FILM**

**Egyszerre öt** színház is újdonsággal rukolt ki az elmúlt héten — ez már komoly szezon. A hosszú nyári szünet után gözerővel megindult a munka, minden színház játszik, próbál vagy premierre készül.

A Nemzeti Színház újdonságánál kezdhetjük az eheti beszámolót — egy Crothers nevű, nálunk eddig ismeretlen író nő darabja került színre pénteken este: „A nők elmondják”. Az angolszász darabok jellegzetes sajátsága karakterizálja az új vígjátékot, nem túl érdekes, bőbeszédű három felvonás, ennek ellenére azonban kellemes és derűs színházi produkció. A Nemzeti Színház úgylátszik közeledik a közönség ízléséhez — nagyon helyesen, — hiszen végtére is a hatalmas

őszinte hangjával megható Tasnády Ilona, továbbá Perényi és Tarján György a főszereplők. Stella Adorján briliáns fordítása remek tempóban gördíti a vígjátékot. Ez a fordítás, vagy talán átdolgozás alighanem különb az eredetinel. Csathó Kálmán rendezése és Upor Tibor díszletei elismerést érdemeltek.

A Dodsworth vígszínházi előadását igen nagy érdeklődés előzte meg, sajnos a Nobel-díjas Sinclair Lewis híres regényét az átdolgozó Sidney Howard csak részben tudta átmenteni a színpad számára, a hatalmas regény így a színpadon csak önmaga árnyékának hat. Hegedűs Tibor a rendező bravúros kézzel fogja össze a kissé széteső drámát — csak a Vígszínház kitűnő előadásának köszönhető, hogy a darab nem unalmas. Somlay Artúr, Tökés Anna és Makay Margit a három főszereplő, mellettük a kisebb szereplők valóságos légiója játszik.

Volt egy színházavató is e héten: Harsányi Rezső, a Kamara Színház új igazgatója mutatkozott be. A színrekerült nyitódarab biztató folytatást ígér, Harsányi Rezső társulata jó együttesnek látszik, amely komoly konkurrenciát fog jelenteni a nagyobb színházak számára is. A címszerepet Harsányi Rezső játszotta — éppen olyan kiválóan, mint régi és emlékezetes sikerű előbbi papszerepeit. A női főszereplő Orsolya Erzsé, az emberábrázolás legtükéletesebb fegyvereivel vértézetten varázsolt a nézőtér elé a női szerepet. Minden szavában, gesztusában a fájdalmasan érző asszony szíve dobog. Kivülük Toronyi Imre és Vágóné Margit játszanak nagyobb szerepet — de az együttes minden tagja helyén van.

Az Andrásy-úti Színházban egy könnyű francia operett került színre: „A békebeli boldogság”. A darab elsősorban a harmincév előtti sikamlós operettstilusnak s a precízen korbű „divatos ruháknak” köszönheti a sikerét. A szöveg bizony, valljuk be, igénytelen és súlytalan portéka. Nem segített rajta Vaszary János átdolgozása sem. A zeneszerző Christiné muzsikája sem valami igényes, egy estére azonban megéri az eltöltött időt. Fejes Teri, Gombaszögi Ella, Fodor Klári, Komár Júlia, Törzs Jenő, Bilicsi Tivadár, Boross Géza, László Miklós mulattatóan pergetik az előadást.

Multheti esemény még a „Nemzeti Színház Barátainak Egyesülete” megalakulása. Marton Béla az új egyesület ügyvezető elnöke, ő vezeti a szervezkedést, — reméljük, hogy a siker sem fog elmaradni.

A FŐVÁROSI CSALÁDI OLVASÓKÖR könyv- és folyóirat-kölcsönző vállalat, VIII. Baross-utca 91, telefon: 45-0-41, a legszébb magyar, német, francia, angol és olasz folyóiratokat szállítja házhhoz, már heti 40 fillér kölcsöndíj mellett. Prospektust díjmentesen küld. Kölcsönkönyvtár házhhozküldéssel havi P 1.50.



**Balatonföldváron.** Géczy Ivánné, Csathó Andrásné, Dömsödy Imre, Héder Jánosné, Csathó András. Foto Seidner felvétele.

nézőteret tömegek számára építették. Az első bemutató mindenesetre biztató kezdet, örömmel üdvözlöttük a lendületes, friss és gördülékeny előadást, a szép új díszleteket s egyáltalán az egész estének azt a könnyed és kellemes atmoszféráját, amelyet eddig, mit tagadjuk, nélkülöztünk az ország első színpadán. Bajor Gizi első idej szerepében ismét megtapsoltatja híveit. Róla nehéz újat mondani. A férfi főszereplő Timár József a született színész ösztönös ráteremtésével a darab legjobb figurája. Kedves, közvetlen, játékos egyszerűséggel varázsoltja élővé a szerepét. A mulatságos Várady Aranka, a kissé színtelen Pethő Attila, a néhány

JÓVONALÚ RUHÁKHOZ nélkülözhetetlen a jó fűző és az előnyös melltartó. Mérsékelt árak. Angela fűzőszalón, IV., Váci-utca 24, II. 1. Telefon: 87-1-72.

**CSÁKÁNY-ATELIER**

cipő és csizma-különlégességei. Budapest IV, Piarista-u. 8. (Váci-u. sarok.)

**ETOILE-KÁVÉHÁZ**

Tőzsde-palota. Estéknént Rátkay Márta ukulele, Santa Nelly — Kálmán zongora-duó. Tel.: 13-8-82

**Gáspár Annie iparművész**

Budapest IV., Prohászka Ottokár-utca 8, III. em. 4. Saját tervezésű francia és angol ruhák, kosztümök meglepő olcsó árban. Telefon.

**CITY**

FÜZŐ-FEHÉRNEMŰ.

Szalón. Vilmos császár-út 21. Telefon: 18-1-86. Előnyös formákat adó modellek.

## SALZBURGI CUKRÁSZDA

Írta: Szánthó Dénes.

Véletlenül éppen nem esett sem eső, sem hó. Jó őszi nap sütött és a salzburgi bennszülöttek levetették lodengallérjukat. És a salzburgi idegenek a szállodákban hagyták esernyőjüket. Én is idegen voltam Salzburgban, de nem hagytam a szállodában sem lodengallért, sem esernyőt, sem sárcipőt. A klímára való tekintet nélkül egészen felkészületlenül szálltam itt ki, pillanatnyi elhatározás eredményeképpen. Őszintén szólva, Svájból jövet az embert nem nagyon érdeklik ennek a kis osztrák provinc-városnak sem természeti csodái, sem régiségei. A berni Alpok igazán szebbek, mint a Kapuzinerberg, meg a Mönchsberg s a Vierwaldstädti tó is csinosabb víz, mint a Salzach. Zürich, Zug, Bern pompás középkori negyedei pedig lényegesen érdekesebbek, mint a régi Salzburg összezsúfolt, piszkos kis házai.

De valahogy, ahogy a város felé közeledtem, elfogott valami furcsa vágy. Az étkezőkocsi kerekai a Jupiter-szimfónia ritmusát dübörögték s az elsuhanó fák közt Figaro kacagását hallottam. Meg kellett állni Salzburgban egy napra! Mozart hívott.

A technikai vívmányai — sajnos — megátolják az embert abban, hogy mezítláb és gyalogszerrel, viharral, hőséggel dacolva zarándokoljon el ideáljának tetemeihez. Gyorsvonaton kell érkezni s az állomáson a hotelszolga elszedi az ember kofferjét és autón és liften viszi szobájáig. De ezek tán csak külsőségek. Én mégis zarándoknak éreztem magam és áhitattal mentem azokon az utcákon, amelyeken kétszáz évvel ezelőtt Mozart járt: megálltam a Hofbrunnen mellett, megemltem kalapom a Dóm renaissance-pompája előtt és végigsétáltam a Mirabelle-kert márványszobrai közt. Embereket, boltokat, villamost nem láttam. Szimfóniák, operák, quartettek lebegtek a vén házak közt s az őszi égen melódiák úsztak, amelyek egy életen át elkísérik azt, aki magába szítja őket.

Akkor elértem a Mozart-házhoz.

Kicsit kellemetlenül érintett, hogy a ház elején hatalmas tábla éktelenkedik: Mozart's Geburtshaus. Az, hogy a Geburtshaus rettenetesen zeneietlen szó, az nem is olyan nagy baj, mint ez a plakát, amelyik úgy ordít és hív, mint egy Tom Mix-film hirdetése.

No, de bent a lépcsőház kedves. Igaz, hogy Mozart lakása alatt egy amerikai fogtechnikai laboratórium illetlenkedik, de valószínűleg kegyeletsértő szándék nélkül. Mikor pedig az ember alig tíz schillingért abban a boldogságban részesülhet, hogy beengedik Mozart könyvei, kottái, képei és bútorai közé, mindent megbocsájt, elfelejt és mámorosan nézi az Ő zongoráját, azt a naiv kis szerkezetet, amelyik egy mai Steinway mellett eltöppül, mint régi postakocsi az ex-

A MAI DIVAT vonalának alapja a tökéletes szabású fűző. Enélkül a legszebb ruha sem érvényesül, a legjobb alakú nőn sem. Olvasóink figyelmét felhívjuk *Wallensteiné* fűzőspeciálistára, aki a fentieknek megfelelő tökéletes fűzőkkel indul az őszi szezon elé és legszolidabban áll a hölgyközönség rendelkezésére. Modellbemutató. Bécsi-utca 1. Félémelet. Telefon: 82-0-08.

pressz-mozdony mellett — és mégis, mi minden kelt életre abból a kis zongorából! És milyen szentek azok a sárga kottapapírok, amelyeken az ő kezei nyomán virultak ki a tizenhatodik, a violinkulcsok, azok a fakult, varázsos kotta-fejek . . .

Beírtam nevemet a vendégeknyvbe, mert ez kötelező szabálya a múzeumlátogatóknak. Egy svéd gyáros és egy japán tanár közé kerültem. Úgy éreztem, hogy ezek a Mozart-szobában a nemzetközi érdekességet keresték, nem a zenét, — de mindegy. Az agg családapa, vagy osztrák generálisjellegű, szakállas ör meghatottság nélkül fogadta szerény borraivalómat s ennek a magától értetődő jótékonyágnak művelése után elmélyedten mentem az utcára.



Sir Richard J. Meller és Mr. Adam Maitland angol képviselők a magyar képviselőház üléstermében. Gárdonyi felv.

Késő délután volt, szép őszi délután. Üzletekből ki-be sok ember. Kocsik, autók, rendőrök, sörcsarnokok, ügyvédek. Ez itt az élet. Ezek hozzászórtak Mozart szomszédságához s éppúgy élnek, dolgoznak és veszekszenek, mintha nem ők volnának a „Mozart-városa”.

De tévedtem. Egy trafik kirakatában Mozart-fejes képeslapok. Meg a Mozart-szobor, meg a Mozart-ház. És: „Üdvözlét Mozart városából!” Negyven garas. A levélpapírdobozon Mozart-fej.

— Ahá! ez kedves — gondoltam. — Hát nemcsak az agg generális jelenti a Mozart-kultuszt. Élő kultusz is van. Hát ez mégis kedves.

A következő sarkon véletlenül egy sportáru-kereskedésnél álltam meg. Egy csomó szögesvégű turistabotot hirdettek

A TÁRSASÁG előkelő hölgyközönsége arra a meggyőződésre jutott, hogy a legelegánsabb, disztíngált kalapkülönlegességek *Sarkadi Ilus* szalónjában készülnek. Értesítjük A Társaság olvasótáborát, hogy a modellbemutatók kezdetüket vették s a minden igényt kielégítő szebbnél szebb modelleket a mai viszonyoknak megfelelő mérsékelt árakon szerezhetik be. IV., Szervita-tér 2. Telefon.

**Kulcsár és Huppert** öltöny- és ruhatisztítása a legkiválóbb, a legfinomabb. Telefonszám: 12-6-43 és 14-9-91. \* Hívásra azonnal küldünk.

**Goldberger**

világhírű délutáni és estélyi ruhahelyem-különlegességei.

**Neuman László**

Richards Richard

Rákóczi-út 64 (Régebben a Kálvin-téren)

Győri Finomposztógyár kelmeújdonosságai.

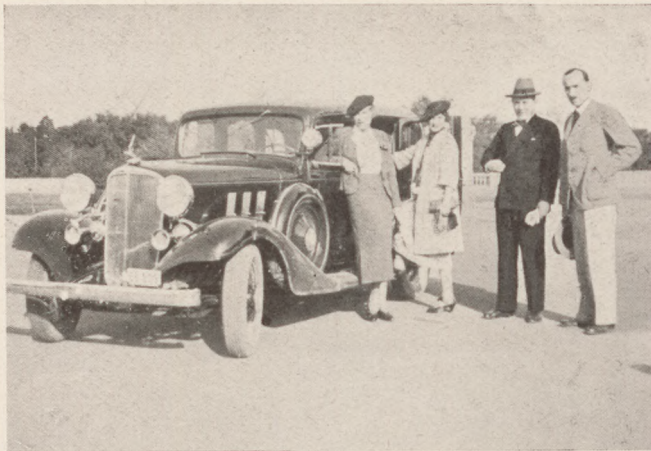
itt feltűnő jutányos áron. „Mozart-bot” — mint egy cédula mondotta.

A mellette lévő üzlet borbélyé volt. A kirakata tele Mozart-bajúszpedróval. Nem messze onnan Mozart-pápaszemet hirdetett egy optikus. Valamelyik háztetőn Mozart-tánciskolákba hívogatták az embert. És Mozart-szőnyegek lobogtak egy vastag üveg mögött.

Ha templomban oltárképen látom Mozartot, meghatódom. De ezek a bajúszpedrók fájtak. Félbenmaradt Mozart-melódiák kóvályogtak bennem, árván, félszegen. Almagora, Elvira táncoltak előttem. És a szájukat tátogatták. Nem tudtak énekelni.

Kezdtém utálni ezt a kies várost, a maga gondosan őrzött patinájával és a Mozart-iparával.

És egy fehéreműsnél Mozart-nadrágok voltak kiállítva.



**Autótúra közben Schönbrunnban.** Balonyi Ágostonné, Kátay Ernőné, Vajna István, Balonyi Ágoston  
*Kemény Győző felvétele*

Salzburg akkor rombadőlt. Fázni kezdtem. Szomorú lettem. Teát inni.

A Tomasi-kávéház utamba esett, de mivel egy tábla azt hirdette, hogy valamikor Mozart Wolfgang Amadeus úr is idejárt, messze elkerültem. Még megmutattak volna egy keresztretjvényt, amit ő fejtett meg.

Egyedül szerettem volna lenni valami meleg kis zúgban.

És akkor megérkeztem a cukrászdához. Barátságos volt így kívülről, ártatlan hab-szűzek és derék torta-mamák ültek a kirakatban. Bent meleg félhomály. Puha sarok. A tea illatos, a kisasszony halk és diszkrét. Nyugodt kis fészek. Nem Salzburg, csak cukrászda.

A szomszéd asztalnál fiatal lány ült. Ketten egyedül voltunk vendégek. Nyulánk, egyszerű kis lány. Teát ivott minden nélkül. Fázott. Kicsit vörös volt a keze, de keskeny. Az orra is vörös, de pisze. Képeslapot olvasott és mikor felnézett belőle, nyílt és tiszta volt a tekintete.

MOCZNIK édes mustár a legjobb.  
MOCZNIK francia mustár hírneves.

**Akár leány, akár fiú** mindig elegáns ha ruhái  
**BAUER ÉS IDÁTÓL** valók  
Budapest, IV., Párisi-utca 5. szám  
Intézeti ruhák és fehéremű különlegességek  
Telefon: 88-4-38

Rokonszenves. Csak egészen idegen nő tud így, zavaró mellékgondolat nélkül rokonszenves lenni. Valami harmonikus báj és nyugalom áradt belőle és nem zavarta bennem Mozartot.

Egyszer csak leejtett egy újságot. Érdekes: a nők mindig leejtenek valamit, mikor tetszeni kezdenek.

Felemeltem. Mosolygott. Mosolyogtam. Megköszönte, szóltam rá valamit, felelt, kérdeztem, friss hangja volt, átültem hozzá, beszélgettünk, kérdezett, feleltem, teltek a negyedórák, felmelegedtünk, Leonórának hívták, Léninek szólítottam, újabb félóra, újabb tea, már ismertem az életét, ő az enyémet, őszintén és szívből füllesztettünk egymásnak, valami forró áramkör keletkezett köztünk, fogtam a kezét és megcsókoltam, „Du” — mondta, vonzott bennünket az idegenségünk, a helyzet varázsa, a fiatalság, a csend, egyeztek gondolataink, ízlésünk, már szerelmes voltam belé, már viszont szeretett s mikor a kisasszony kiment, megcsókoltuk egymást.

Salzburg valamennyire felépült romjaiból és egy szonáta andante tételét hallottam. Léni megígérte, hogy hazakísér és megnézi azt a vázát, amit Svájból hoztam magammal.

— Akarsz még valamit enni?

— Talán... izé... nem...

— Kisasszony!

A kisasszony jött.

— Mit hozzon? Dióstortát? Gesztenyepürét? Csokoládés fánkot?

— Nem... nem... ahá!

Léni arca felragyogott.

— Hozzon egy Mozart-bombát!

Megdöbbsentem. A kisasszony eltűnt, egy pillanat múlva szörnyű csokoládé-emeletet hozott, lekvártöltelékkel. A tetején cukorból kicifrázva: Mozart-bomba.

Léni erős fogaival belevágott.

— Nem akarsz? Jó!

— Nem... nem...!

Léni falta a Mozart-bombát és meleg pillantásokat sugárzott felém és fogta a kezemet. Tragikus perc volt. Salzburg ismét rombadőlt és a romok maguk alá temették szegény Lénit. Észrevettem, hogy a cukrászda tapétája rongyos, a tányér széle csorba, a kisasszonynak hamis fogai vannak és Léninek mandulaszappan szaga van, amit ki nem állhatok.

Léni bámult, amikor hirtelen fizettem és fejfájásomra hivatkozva elrohantam. Pityeregve kiáltott utánam:

— Du!... — de az ajtót becsaptam magam mögött, hogy az összes Mozart-bombák beleremegtek.

Két óra múlva vonaton ültem, rohantam az éjszakában Bécs felé és Mozart városát mind messzebb hagytam magam mögött.



## ROZSNYÓI VADÁSZBUNDA

Készíti Fehér Boldizsár szabómester  
BUDAPEST, IV, VÁCI-UTCA 16. SZÁM

### Elismerőlevelek:

... A bunda remekül áll, és mindenkinek rendkívül tetszik.  
Sólyomvár, gr. P. M.

... A két bundát átvettem s nagyon megvagyok elégedve. Oly szépen állnak, hogy mindenki el van tőlük ragadtatva, lelkiismeretes, gyönyörű munkáját nagyon köszönöm.  
Munkács, gr. C. I.-né.

... A bundát megkaptam, nagyon jól sikerült.  
Nova, gr. B. Zs.-né.

## A MAGYAR VISELET

Írta: Vértes Mária Lujza.

Szomorú, de meg kell vallani, a magyar viseletnek — legalább a középosztály öltözködésében — még emléke sem maradt fenn. Valósággal elfelejtettük a magyar ruhát. Vidékre kell mennünk és jó messzire, hogy azt lásuk és úgy nézünk arra, mint valami exotikumra. Vagy nagy nemzeti ünnepeken jelenik meg a magyar ruha főrangú hölgyeinken. Parasztruha és díszruha lett a magyar ruha, a polgári középosztálynak a mindennapi élethez nincs magyar ruhája.

Könnyű e szomorú, de elvitázhatatlan tény magyarázatát adni. A nemzeti viselet elsősorban valóban e két társadalmi réteget, a parasztságot és az arisztokráciát illeti meg. A vidék, mely ősi primitivitásában őrizte meg az életet, a szokásokat és az erkölcsöket — megőrizte, sőt őrzi ma is a régi nemzeti viseletet. Ugyanígy nagy nemzeti ünnepeken, melyeket az ország hagyományos pompájával és fényével ünnepelünk meg, azok a családok, melyek az ország gazdagságát és fényét jelentik, csakis magyar díszruhában jelenhetnek meg.

Ily körülmények között könnyű megérteni, hogy a polgárság nem is jutott a magyar viselethez. Városi életében nem képviseli a vidék primitivitását és a polgárságnak nem hagyománya, de nem is hivatása, hogy viselje az ország fényét és pompáját jelképező ruhákat. A maga szerényebb és szürkébb életében a polgárság természetesen fordult az idegen divathoz.

A mulasztás megtörtént, de ez nem ok azt nem pótolni. Semmi szükség arra nincs, hogy a magyar ruha etnografiai kuriózum vagy történeti hagyomány legyen. Mi azt akarjuk, hogy a magyar ruha — ruha legyen — a mindennapi élet számára. Természetessé, közkedvelté, népszerűvé akarjuk tenni a magyar ruhát. És ne gondoljuk, hogy ebbeli törekvésünkben vagy kezdeményezésünkben egyedül állunk. Ellenkezőleg. Valljuk be, alig van nemzet, mely annyira elhagyta volna ősi viseletét, mint a magyar. Példáért nem is kell messze mennünk. Elég, ha a szomszédos Ausztriát nézzük. Van-e ott népszerűbb és siessünk kijelenteni, szebb, tetszetősebb, kedvesebb viselet, mint a dirndl-kosztüm? Az uralkodó családtól le az utolsó parasztlányig, büszkén és örömmel viseli mindenki. Kora tavasztól késő ősziig Bécsben, a legelegánsabb utcákon, Ausztriában a legdivatosabb fürdőhelyeken, mindenütt azt láthatjuk. A dirndl-kosztüm udvarképes, sőt ami még ennél is több, szalonképes és utcafényes. Gyermekük ebben járnak az iskolába, ebben fogadja őket a tanítónő. Táncmultságokon fiúk, leányok, fiatalok és öregek nemzeti viseletben jelennek meg. Az osztrák nemzeti viselet úgy hozzátartozik Ausztria jellegzetességéhez, mint az ő gyönyörű német nyelvük, az osztrák kedvesség, a kis barokk házak és a gót templom. És amíg osztrák nép lesz, az osztrák nemzeti viselet nem fog kiveszni.

Miért maradt fenn a dirndl-kosztüm és miért olyan népszerű? Mert szép, tetszetős, olcsó és célszerű.

VÁRADY BÉLA divatüzletében az őszi és téli újdonságok megérkeztek. IV., Váci-utca 5.

BRÜLLNÉ kelengyéi, függönyei, terítői, jourkészelei közismeretek. Beszerzései előtt tekintse meg. IV., Mária Valéria-utca 19.

És most kérjük, ugyan mi akadály volt volna annak, hogy városivá, szalonképessé avassuk a pruszlikot? Divattervezőink egy-két tollvonással megalkothatnák a legszebb európai nemzeti viseletet. Az összes elemek adva vannak. A parasztruhában megvan a forma, a főbb motívumok és a beosztás; a díszruhában a vonal és a legfőbb szempontok. Mi sem könnyebb, mint a kettőt összeegyeztetni. A tervezésnél természetesen ügyelni kell a legfőbb elvre: legyen a ruha olcsó, egyszerű, ízléses, minden évszakban hordható, az ősi motívumokat megtartva, mégis praktikus.

Nincs semmi kétségünk, hogy sikerülni is fog ezt megalkotni. Szerencsés adottságoknál fogva nekünk nem is



MAC sporthét Lillafüreden. A strandon: balról Kaffka Péterné, Egyed István, Mihályfi Dezsőné, Bezege-Huszágh Éva, Petrovic Vidor. Lent: Halm Sándorné és Huszár Béla.

kell megállanunk a ruhánál. A magyar csattos cipő, télen kombinálva a modern kaucsuk csizmával, kiegészítője lehet a ruhának. A kabát, a hosszú őszi kabát és a bunda, szintén kívánják a magyaros motívumokat. Volt is egy idő, néhány évvel a háború előtt, mikor a párisi magyar szücsök kezdték divatba hozni a gyönyörű cifra szűrőket. Nincs semmi túlzás abban, ha azt reméljük, hogy e tekintetben a divatban mi még diktálni fogunk.

A magyar kucsma minden változatában könnyen és festőien alkalmazkodhatik a modern kalapviselethez.

Magától értetődik, hogy a hajviseletnek is át kell alakulni. Nincs semmi ok arra, hogy a gyönyörű magyar leányok és asszonyok amerikai bubifrizurát hordjanak. A modern rövid hajat megtartva, nem lesz nehéz annak pár szép fonattal magyaros motívumot adni.

Nagy vonásokban ezek a módok és eszközök, melyekkel a magyar viseletet fel lehetne támasztani és népszerűvé tenni.

Egy kis törekvéssel és jóakaraton is múlik a dolog.

TÉLI KASTÉLY-étterem és kávéház (Duna-utca és Váci-utca sarok) megnyílt. Uzsonnahangverseny! Este Pertis Pál muzsikál.

MŰVIRÁG, DÍSZTOLL különlegességeket gyártási árban vásárolhat, készíttethet *Grosz*-nál, Deák Ferenc-utca 21. (*Udvarban*.)

**DR. LAKATOS**

ABBAZIAI ÉS BADENI SZANATÓRIUMAIBAN  
rendkívül mészékelt utószeszőn pengő-árakon. Vendégeket felvesz az állandó  
iroda: CARLTON-SZÁLLÓ, IV., Mária Valéria-utca 2. Telefon: 88-9-70



## KARÁCSONYI ÁLOM

Írta: Nyáry László.

Nem is tudom hányadik éve folyt már akkor a háború. Nekem úgy tetszett, hogy végtelen idők óta tart és tán sohasem lesz vége.

A Kerenszky-féle forradalom után az oroszok erősen fedezett visszavonulásban voltak és karácsony előtt a Zbrucz folyóig nyomtuk őket vissza. Husyatinnál aztán már meg kellett állnunk. Nem az oroszok miatt.

Egy nálunknál is hatalmasabb erőnek kellett engedelmeskednünk.

Havazott.

Havazott, de minden európai képzeletet felülmúlóan, egyfolytában, napokig.

Először csak ritka fehér pille ereszkedett alá a magasból. Mielőtt leszállt volna a földre, a szél szárnyain ringatta magát, hullámosan, szeszélyesen. Úgy kapdostak utánuk a

Most aztán örülhettünk. Délre már bokáig ért, de még mindig bátran és gyerekes örömmel tapostuk.

Estére valami kihalt telepen húzódtunk meg, úgy vártuk meg a reggelt.

Reggel már kötésig ért a hó. A zuzmarás telep olyan volt, mint egy anakrónizmusos Verescsagin-kép.

Parancsunk volt előre menni. Az első bágyadt reggeli fénynél elindultunk. A hősivatag fehér lapján egy karcolásnyi nyom sem látszott. A végtelennek látszó fehér határ összeért az ég szélével és borzalmasan szép volt.

Jobbra, balra, mint milliárdnyi hókristályba pukkanó pokolgép vágott fel a paták nyomán a csikorgóra üllepedett hó. Már nem ellenséggel, már a hóval kellett harcolnunk. Olyan volt a világ körülöttünk, mintha valami tollidunna közepén jártunk volna. Pille, pehely, jegestollú, amint



**A Hullámfürdőben.** 1. Virágh Pálné, Szlavnich György és Romeiser Lászlóné. 2. Voratsek Mária, Szopkó Ernő, Lipthay-Wágner Gyula. 3. Kaffka Péter és felesége, Stella Adorján

huszárok a levegőben. Aki megfogott egy kristálypillét, úgy falta fel a tenyeréből, mintha égi manna lett volna.

Először örültünk a hónak... hisz' az a rettenetes hideg enyhülését jelentette. Akkor még nem tudtuk, hogy ez a hóhullás kész veszedelem.

Őszintén szólva, már restelkedtünk is. Benn jártunk Oroszországban, tél is volt és nincs sehol egy szemernyi hó.

szúrósan az arcunkba vágott a szél. Az emberek olyanok voltak, mint a cukrozott eszkimók. A hó már embermagasságú volt. Lehetetlen volt tájékozódni a legjobb terepismével is.

Estefelé a messzi távoból, mint apró reményparázs szikrázott a fehéren borított, feketén bélelt éjszakánkban egy pislogó fény.

MISS IRENE PALMER gives lessons. Váci-utca 8, I. em. 11., in groups also.

RIEDL MARGIT mozdulatművészeti iskolája megnyílt. Kossuth Lajos-utca 20, III. 7. Országos Kaszinó épületében. Telefon: 89-0-49.

Távbeszélő : 87-9-65.

### LXXI. ÁLTALÁNOS AUKCIÓ

KIÁLLITÁS: 1934. szeptember 30-án és október 1-én d. e. 10— $\frac{1}{2}$ 2, szeptember 27-én, 28-án és 29-én d. e. 10— $\frac{1}{2}$ 2 és d. u. 4— $\frac{1}{2}$ 8 órák között.

ÁRVERÉSEK: 1934. október 2-ától 16-áig naponta  $\frac{1}{2}$ 4 órai kezdettel. Vasárnapokon nincs árverés.

ÁRVERÉSRE KERÜLNEK: Műbecsű festmények, szobrok, rajzok, porcellánok, keleti szőnyegek, művészi és közhasználatra szánt bútorok, ékszerek, kézimunkák, keletázsiai tárgyak és könyvek.

Katalógus a helyszínen 1.20 P-ért kapható.

Házak, falu, város! Mindnyájan megkönnyebbültünk. A végsőkig elcsigázott emberekbe új reményt öntött a felfedezés és emberfölötti erővel törtettünk a fény felé.

Igy értünk be Husyatinba karácsony előestéjén.

Természetesen a város nem volt kiürítve. Öreg városi előljárók jöttek fogadásunkra, akik a győztes hadsereg parancsnokától irgalmat kértek, egyben kijelentették, hogy a város rendelkezésünkre áll. A szokásos parancsokat adtuk ki a városnak, majd a különböző középületekben elhelyezkedtünk.

Újabb parancs érkezett, mely szerint ma éjjel szigorú készültségben kell maradnunk. A jól behallatszó ágyútűz is azzal biztatott, hogy ma itt aligha lehet szó nyugodalmas pihenésről.

Éjjeli 12 órakor elindultam ellenőrző körutamra Vas Károly kadett társaságában.

Nem akartam karácsony estére gondolni s tán éppen azért nem tudtam a gondolattól szabadulni. Eszembe jutottak a hagyományos régi karácsony-esték minden szépsége, a gyerekkörömök feledhetetlen boldog emléke.

A napos tizedes sarkantyúpengése riasztott fel álmodozásomból. Az istállóban minden rendben volt. A lószerszámok a lovak feje fölött voltak felakasztva, hogy alarmirozás esetén pillanatok alatt nyergelhetők legyenek.

Egy közeli épületben volt a legénységem elszállásolva. Ez már emeletes épület volt. Iskola.

Nem tudom miért, de a sok egymást kergető gondolatom között, eszembe jutott falum düledező iskolája, ahol pufóképű kis magyarok szoronganak... A következő pillanatban már csak arra volt gondom, hogy kellően ki vannak-e világítva a helyiségek.

Beléptem a rettenetes rozoga ajtón, melynek vészes



**Külföldön.** 1. Tripolisban: vitéz Horváth Mihály és felesége. 2. Pompéiban: Baittrok József, Nékám Lajos, Egerváry Tibor. 3. Ragusában: R

Koromsötét volt. Itt-ott a messze távlatban csillogó fények fúrták be magukat az éjszakába. Mint már haldokló világok utolsó sóhajtásai, világító meteorok sivítottak bele a sötétbe, amiknek még a sugarai sem értek el hozzánk. Ezek között a hulló parányok közt, a Megváltó születésének előestéjén senki sem tudta észrevenni a fényes csillagot az égen, amely Bethlehem felé mutatott.

AZ ÁLTALÁNOS KÖZJÓTÉKONYSÁGI EGYESÜLET tartja fenn a *Belvárosi Alkoholmentes Éttermet*. Az egyesület elnöke gróf Apponyi Albertné, ügyvezető elnöke Lányi Márton ny. főispán, s az étterem igazgatónője Biró Kálmánné lelkesen vezetik ezt az emberbaráti intézményt. IV., Irányi-utca 20.

csikorgása belesírt az éjszaka csendjébe. A hosszú kapualja végében állt a napos altiszt asztala, pislogott is rajta valami mécsesféle... de a káplár nem jött elém jelentkezni.

Odaérek az asztalhoz s látom, hogy ott ül a káplár szabályszerűen szolgálatra öltözve s fejét lehajtva alszik.

A hangulatom egyszerre elszállt belőlem. Már csak katona voltam. Parancsnok.

KÜLFÖLDI UTAMRÓL hazatérve, értesítem a nagyközönséget, hogy raktáramat Patou, Lelong modelljeivel felfrissítve, minden igényt kielégíték. Gyönyörű modellek, bársony, velour, nyúlszőr, soleil, fekete, barna színekben. Kis üzlet, kis regie. Modellbemutató vételkényszer nélkül. *Ecker Etta*, Régiposta-utca 17.




MODERN „SCHÖBERL“ FOTELÁGYAK

SCHÖBERL  
RÓBERT-NÉL  
IV, HARIS-KÖZ 4

NAPPAL FOTEL – ÉJJEL ÁGY

Az volt az első gondolatom, hogy itt, a szigorú készültség alatt, az ellenséggel szemben a napos káplár alszik. Ha most riadót fújnának, a kilencedik század emberei egytől-egyik lemaradnának.

Már dühösen nyúltam feléje, hogy felrázzam, mikor észrevettem egy piros tábori levelezőlapot az asztalon, rajta néhány sor, a káplár kezében ceruza. Valami belső kényszer hatása alatt egy pillanatra mozdulatlanul megálltam, a szöveget igyekeztem kibetűzni a gyér világítás mellett.

Szólt pedig a levél a következőképpen: „Kelt levelem Oroszországban. Kívánom, hogy kedves szüleimet jó egészségbe találja. Mára karácsony este van, maguk most biztosan jó pecsenyét esznek, meg kalácsot, mi meg most éhesek vagyunk...”

Megálltam és néztem azt a káplárt. Vedlett, viharvert sapkája a tarkójára csúszott le, a fejét az asztallapja nyomta

De most itt, szolgálatban, az ellenség előtt alszik. És én azt látom, én a parancsnok, aki felelős vagyok a századomért.

Háború van, szolgálat és parancs, itt nincs helye szívnek, érzelmeknek.

Felráztam az asztról.

Lassan emelte fel fejét álmából, rámnézett és boldog mosoly játszott arcán. Láttam, hogy még nem tért magához, még a szájában van a pecsenye, meg a kalács íze, még otthon van.

Mindez egy fél percig tartott.

A következőben már világos lett előtte a helyzet, a mulasztás, a feljebbvaló. Mintha puskából lőtték volna ki, úgy ugrott fel és valami nagy, bajt sejtő hangon elkezdte mondókáját:

— Kapitány úrnak alássan jelentem, a napos káplár.

A Kisbaki gyereket odahaza a legderekkabb legénynek ismerték, aki egyszer egy vándorcirkusz birkozóját is odavágta. Most, hol sápadt lett, hol paprika vörös és reszketett előttem a nagydarab ember. Rámnézett két értelmes szemével, melyből a bizalom, féltés, kérelem tükröződött elő.

Ott álltam vele szemközt vagy egy percig, majd hozzáléptem szűrös szigorú tekintettel, Kisbaki káplár egy lépést meghátrált...

Lelkem mélyéből megsajnáltam.

Lehet, hogy nagyon rosszul tettem, de kivettem a tárcám-ból egy virzsiniát és nekiadtam.

— Fiam! Gyujts rá, hogy el ne aludj újra. Tudod, hogy mit kaphatsz ezért? Nohát.

Aztán otthagytam állva az asztalnál. Már kint voltam az ajtón, mikor visszanéztem rá. Ott állt még mindig egy helyben, nézte, forgatta a szivart, talán még mindig azt hitte, hogy álmodik.

Vas Károly kadetokkal szállásunkra tértünk.

Útközben a katolikus templomban szent éneket énekeltek, búgott az orgona.

De ide hallatszott a srappellek messze sivitása, az ágyúk bömbölése is...

Fenséges muzsika csendült az éjszakában.



Köhler János,  
álló Alfrédné.

... volt, Kisbaki molnár fia, Gyurka. Almában most biztosan otthon van, gondoltam magamban s együtt ünnepli kis családjával a karácsony estét. Nála a karácsony fogalma pecsenyében, meg a kalácsban csúcsosodik ki és itt, százkilométerek messzeségében, mint szimbólum világítanak feléje.

FINOM FEHÉRNEMŰ mosására legjobban bevezetett és berendezett cég, a társaság kedvelt tisztítója, a „Király” Gőzmosó, festő- és vegytisztítógyár. IV., Magyar-utca 3. Telefon: 85-1-29.

A FŐVÁROS SZÍVÉBEN, a Lipótváros legszebb részén évek óta az úritársaság kedvenc penziója az *Elite-penzió*. Ez a békebeli nívójú úri otthon, mint most velünk közlik, újjáalakítva, központi fűtéssel, hideg-meleg folyóvízzel ellátva folytatja működését. Tágas szobák, elsőrangú konyha, házon kívül is. Minden létező diéta. Alapítva 1927. Bálvány-utca 24. Közvetlenül a Szabadság-tér mellett. Telefon: 14-2-55.

**„Marica” fűzőszalon**

Budapest, VIII., József-körút 65. II. 12.

Telefon: 43-3-71

Havi folyószámla.

**NEMESSÉGI IRODA**

Budapest IV., Várház-körút 12, II. emelet 6 • Telefon: 84-0-53

Elvállalja nemességek, előnevek, címerek belügyminiszteri igazolását, Máltai- és Johannita-rendek őspróbájához szükséges ősfák összeállítását, címerek festését és egyéb családtörténeti okmányok és adatok kikutatását.

**KIRÁLYDARÓCZI DARÓCZY ZOLTÁN**

genealogus, a magyar heraldikai- és genealogiai társaság igazg. váll. tagja, a Nemesi évkönyv szerkesztője és több nemesi testület szakértője

**SALY ÁRPÁD** ny. min. o. tanácsos, SZÉN- ÉS FANAGYKERESKEDŐ. Iroda: I, Horthy Miklós-út 46, fsz. 8. Telep: I, Budaörsi-út 56-58. Telefon: 68-0-99 és 68-6-15. Szállít: tűzifát, szenet, kokszot, kötegfát nyílt fuvarban és ólmozott zsákokban. Olcsó árak, figyelmes kiszolgálás, gondos pontosság és feltétlen megbízhatóság a cég irányelve.

## MAGASUGRÁS

Írta: Ch. Tardieu. Fordította: M. Takács Gizella.

Mióta a világ áll, az ellentétek (hasznosan vagy károsan) vonzzák egymást. Így például köztudomású, hogy szőkéknek a barnák tetszenek, — és viszont. A kivétel csak erősíti a szabályt. Hiteles statisztikai adatok szerint, 99%-osan, alacsonytermetű férfiak a magasalakú nőkért lelkesednek.

Hasonló volt a helyzet Julien barátunknál is, aki az ő 160 cm.-jével lángoló érzelmekkel viseltetett Mimi iránt. Mimi majdnem tíz centiméterrel nőtte túl Julient, — és minthogy előszeretettel igen magassarkú cipellőket is viselt, a plusz még nagyobb, szembetűnőbb volt, — miért is sokat ugrották a barátai.

nok. Meghívta egy mitingjére, mely alkalommal rekordjavításra készül.

Mimi megígérte, hogy biztosan elmennek. Julien vonakodott: maradjanak inkább otthon... Az asszonyka erre kijelentette, hogy vagy elmennek az atlétikára, vagy végleg hazamegy a mamához... Hullatta könnyeit; minek is ment férjhez olyan emberhez, aki analfabéta a sportokat illetően! Neki bizony szörnyen tetszik az ilyesmi! Csúfondárosan megjegyezte, hogy persze, egy 160 cm.-es férfit csak irigységből nem érdekel a magasugrás, — mert aki ilyen kicsi, az sohasem tudna magasat ugrani...



**Esküvői képek:** 1. Kökényesdi Papp Bertalan és felesége ocskólehotaí és bellai Hercsuth Erzsébet. 2. Kereszty Péter és felesége Szarvas Edith. 3. Kleim Teofil és felesége.

Ámde Julien nem törődött a gyarló beszédekkel és senkivel, — csak a szívére hallgatott és hamarosan oltár elé startolt választottjával.

Szerelem és objektivitás nem jár együtt. Julien sem számolt azzal a nagyon is valószínű lehetőséggel, hogy a házasságban a legkisebb asszony is képes fejére nőni a legnagyobb férfinek! Vagy azt remélte, hogy pont nála lesz más-képp, aki már amúgyis cirka 10 cm. hendikeppel indult? ...

A mézeshetek után kirobbant az első nézeteltérés. Mimi összetalálkozott egy leánykori gavallérjával. Magasugró baj-

**IPARMŰVÉSZET.** Dr. B. Tevan Erzsébet, Szeged, Kárász-utca 15. Egyéni iparművészeti tárgyak állandó kiállítása. Saját tervezésű kézimunkák, anyagok, fonalak.

**BIHARI ERZSÉBET** kozmetikai szalonja (IV., Petőfi Sándor-utca 10) az előkelő társaság hölgyeinek legkényesebb igényeit is kielégíti.

A jó Julien engedett. Elmentek.

Mit tudják azt a magasak, milyen kellemetlen dolog alacsonynak lenni!

Julient igen fájdalmasan érintette, hogy Mimi éppen a legérzékenyebb pontján sebezte meg! Miért is ilyen kicsi! És ezen már, sajnos, nem lehet változtatni. Már nem nőhet, — 26 éves...

De érezte, hogy mégis tennie kelle valamit a reputációja érdekében. Hiába, — az asszonyoknak imponálni kell. Produkálni kell valami rendkívülit, hogy a felesége büszke legyen rá és nagynak lássa őt!

**PALACE PENZIÓ** Károly-körút 3. Budapest egyik legelőkelőbb és legszebb penziója, úgy a főúri, mint a Budapestre érkező külföldi előkelőségek kedvenc szálló- és találkozóhelye. Békebeli tónus. Hideg-meleg víz, központi fűtés. Francia- és diétaskonyha. Szakszerű vezetés. Le- és felmenő lift. Telefon: 41-6-20 és 41-6-10.

**Függönyök, csipkeszövetek, tüllök, kézimunkák legolcsóbban: WIEG**

**GSCHVIND FEST** szárazon, vegyileg **TISZTÍT**  
Kazinczy-utca 42. Fiók: V, Falk Miksa-utca 12. Tel. 35-4-59

**TESTVÉREK-nél** IV, Deák Ferenc-utca 19. szám ●

**EGYETEMI ÜGYEK BEN:**  
**BELVÁROSI JOGI SZEMINÁRIUM**  
Királyi Pál-utca 12. Telefon: 86-7-28. Biztos eredmény!

Julien egyébként szorgalmas, derék hivatalnok. De ez semmi, ez nem elég! Mimit ezzel nem tudja szíve szerint lekötni. Mit csináljon hát? Írjon verseket? Nincsenek ihletei! Repülje át az Óceánt? Amilyen peches, még a tengerbe zuhanna! Inkább legyen csak egy élő törpe, mint egy halott óriás...

Rövid gondolkodás után rájött, hogy a legjobb lesz, ha nekilát a sporthoz. Az atlétikához. Mégpedig direkt magasugrani fog!

Titokban beiratkozott egy atlétikai klubba. Olyan buzgó lelkesedéssel és energiával látott hozzá az edzéshez, hogy néhány hét alatt szépen átvitt másfél métert. Majd rövidesen 160-at és 165-öt. Kiderült róla, hogy egy magasugró őstehetség.

Egyre jobban fűtötte az akarás, ambíció. Az asszony mit sem sejtett férje titkos tréningjeiről, — otthon azt mondta: sok dolga van a hivatalban. Önbizalma napról-napra nagyobbodott. Csodálatosképpen nőtt is két centimétert.

Egy nyárvégi vasárnap délelőtt elérte célját. Tréningben kényelmesen átugrotta a 175-öt — háromszor egymásután. Boldogan sietett haza ebédre, de titkát továbbra is megőrizte.

Mimi azzal fogadta, hogy délután feltétlenül ki kell utazniok Charlie bácsihoz.

Összegyűlt a család apraja-nagyja a bácsi nyaralójában. Este a társaság együtt indult vissza az állomásra, gyalogosan, egy nagy réten keresztül. Julien a férfiakkal ment, — néhány méterrel előtte Mimi az asszonyokkal. Julien tisztán hallotta Mimi szavait: Igen, jó fiú... de nem elég férfias... Rémes, hogy a mai világban nem érdekli őt semmiféle sport... És elmesélte első összetűzésük történetét a magasugrás miatt...

Juliennek sem kellett több! Itt az alkalom, hogy helyreüsse megtépzott férfinimbuszát, — felesége és az egész familia előtt!

— Mimi! Állj! — süvöltött előre. Néhány lépést hátrált, — s mielőtt Mimi, megrémülve a szokatlanul erélyes hangtól, moccanni mert volna, — nekifutással és remek elánnal egyszeribe keresztülugrott életepárja fején!...

A társaság megkövülten, némán állt darab ideig. Majd kitört az általános nevetés. A férfiak szolidárisan megéljenezték Julient.

Az asszony verve (vagy átugorva) jó! Mimi szepegeve nyakonborulta Julient és áhitattal hallgatta, hogy az ősi bajnokságra is benevezett...

FINOM FÜGGÖNYEINKET tisztíttassuk, festessük a jó társaság által kegyelt „Király” Gőzmosó, festő- és vegytisztítógyárral, IV., Magyar-utca 3. Telefon: 85-1-29.

AZ ELŐKELO KÖRÖK érdeklődésébe ajánljuk bevásárló utunkról magunkkal hozott gyönyörű új modelljeinket, melyeket díjtalanul mutatunk be. Az új divat előnyös vonalakat hoz és nagy kedveltségnek fog örvendeni a hölgyek körében. A mai viszonyoknak megfelelően mérsékelt árak. *Malcsi és Luiza* (Ladstätter P. és Fiai volt üzletvezetői), IV., Váci-utca 11/b. Telefon: 87-4-15.

» **MACKÓ** « **Jégszekrény** hűtésre, konzerválásra legideálisabb Nélkülözhetetlen minden háztartásban és garzonlakásban. Kérjen ismertetőt, bemutatást. **Ára P 30.**—, Részletfizetésre is kapható. **ifj. Petrás László.** Veres Pálné-u. 5. T. 87-4-87.

**RUCZ GYULA** antik bútor-, régiség- és műkereskedése IV., Váci-utca 27-29 (Iarista-palota) Telefon: 86-2-28. Vétel, eladás, csere.

**Dísz tárgyak,** evőeszközök, fémek javítása, aranyozása, ezüstözése jótállással előnyös árban. **Turiét, IV, Váci-utca 21 (udvarban).** Tel.: 88-7-30

## MŰVÉSZTÖRTÉNETEK

*Karl Devrient*, a bécsi Burgtheater volt tagja, egyszer akaratára ellenére fekete-fehér Otelló volt. Ő a velencei mórt jelképező fekete kesztyűket a sietségben az öltözőjében felejtette és így a színpadon — fehér kezekkel jelent meg. A közönség mosolygott. A felvonás lepergése után Devrient titkos megbízást ad az öltöztetőjének. A harmadik felvonás kezdetét veszi, Devrient újból fehér kezekkel jelenik meg, de csak rövid időre, mert egyszerre leveti a kesztyűket és ezek alatt, amelyek testszínűek voltak, lámpafényre kerültek a fekete kesztyűk. A színész lélekjelenléte rehabilitálta őt.

\* \* \*

Intervjuolók és riporterek már *Voltaire* korában is voltak és éppen őt keresték fel seregestül. Ez a buzgólkodás a költőt nem érintette mindig kellemesen és az egyik ilyen serény zsurnalisztának már messziről elébe kiáltotta:

— Nincsen semmi célja! Kár minden fáradságért! Mindarról, amit ön tőlem kérdezni akar, halvány sejtelmem sincsen!

\* \* \*

*Elisabeth Bergner*, a nálunk is ismert, kiváló színművésznő tudvalevőleg Bécsben nyerte színpadi kiképeztetését. Öreg tanítója szívesen elbeszéli, ha Bergnerről folyik a beszélgetés, hogy a színésznő az ő növendéke volt.

— Tudja — így fejezi be ilyenkor a mondókáját — én sohasem fogom neki megbocsátani, hogy az én hároméves kurzusomból már két esztendő után kimaradt. Mi lett volna belőle, ha három évig kitartotta volna nálam!

\* \* \*

*Szugeszió.* Az okkultizmus és a telepátia mesterei, továbbá a hipnotizőrök közkedveltségnek örvendenek az éjjeli mulatók igazgatóinál. Egyikük szerződés dolgában tárgyalt és magyarázni kezdte műsorszám felépítését:

— Tehát először kijövök és mindenkit elaltatok...

A direktor leintette őt:  
— Ezt nálam nem lehet megcsinálni. Előbb az embereket újból fel kell keltenie. Ön előtt dolgozik ugyanis az előadóművész.

FÜGGÖNYEINKET iparművésznő irányítása mellett szakszerűen, kifogástalanul és olcsón tisztítja a társaság kedvelt tisztítója, a „Király” Gőzmosó, festő- és vegytisztítógyár, IV., Magyar-utca 3. Telefon: 85-1-29.

Minőség, ízlés, olcsóság:  
MÜLLER-BUNDA,  
IV., Petőfi Sándor-u. 6.

A BUDAPESTI ELITE ÉS MŰVÉSZVILÁG ismert kozmetikusa, Paulovits S. Róbert úr országos propagandaújtján IX. 20-tól X. 15-ig a nagyobb vidéki városokat meglátogatja és felvilágosító előadásokat tart a bőr helyes ápolására és a szépítőszer megválasztására vonatkozólag. Ez alkalomból lapunk vidéki előfizetőinek *teljesen díjtalanul* ad ilyirányú személyes tanácsokat.

**DONNA** egészségügyi gummicikkek melegen vulkanizálva. Több évi garanciával. **Donna egészségét óvja!** Kapható gyógyszerárakban, drogériákban stb

### FÉNYKÉPEZŐGÉPET

és mindenfajta fotocikket legelőnyösebben csak SZENES-nél vásárolhat.

**Szenes Márton**

Budapest IV, Károly-körút 16. sz.  
T.: 89-1-66. Fiókkülsőim: VI, Feréz-körút 41. Újpest és Balatonföldvár.

**GRAFOLOGIA**

Rovatvezető: *Trayler Endre dr.*

*Kérjük az érdeklődőket, hogy az elemzésre beküldött (tintával írott) íráson tüntessék föl az író életkorát és nemét, a borítékon pedig jelezzék a „Grafologia” rovatot. Grafológusunk a Társaság olvasóinak személyesen is díjtalanul áll rendelkezésére minden szerdán délután 6–8-ig lakásán (Magyar-utca 52. Tel. 874–79).*

**TUBARÓZSA.** Szeretreméltó, bőkezű, ezt azonban nagyon le-  
rontja határtalan felületessége, nemtörődömsége. A legfontosabb  
dolgokat is elmellőzi apró és lényegtelen napi örömeikért. Intuiciója  
és felismerő képessége is nagyon jó. Teremteni azért szétesettsége  
miatt soha nem tud.

**ÖREG VITRIN.** Nyugodt és gondtalan élet sugárzik lényéből,  
ami teljes idegkondícióban és konzerválásban nyilvánul. Bajos ki-  
hozni a sodrából, de a mindennapos megszokott életmódból is. Nem  
kellemetlenül konzervatív és tekintélyt kereső mozgásában van va-  
lami tiszteletre ingerlő. Csak a tartós dolgok érdeklik, csak az szép  
számára, ami masszív, patinás és maradandó.

**KENYÉRMORZSA.** Teljesen kialakulatlan, zsongó telített lélek.  
Ez azonban nem szeleburdiság, vagy felületesség eredménye, hanem  
a fiatalon teleszívottság természetszerű feldolgozatlansága. Annyi  
bizonyos, hogy hajlik mindenre, ami tudás és még inkább, ami mű-  
vészet. Talán az utóbbinál állapodik meg, ami máris fejlett eszté-  
tikai érzékéből gondolható. Zene és festészet biztosan egyformán jó  
startpoint lenne.

**ÖFELSÉGE.** Nagyon szeretreméltó, szívélyes, előzékeny, való-  
ban hasznos valaki. Semmi oka sincsen a bátortalanságra, mert  
lelkismeretessége és alapossága mindenütt megteremti a megfelelő  
helyet. Kedves és derűs érdeklődése meglehetősen széleskörű. Bár  
kiválóan használható társas és társaságbeli lény, mégis meg tud  
egyedül is lenni és kedélye, fantáziája ilyenkor tökéletesen elég, hogy  
saját magát betöltse vele. Szerény és nem túlzó, mindig inkább vár,  
mint kezd. Szelleme élénk, sok és színes a gondolata. Napfény árad  
az egyéniségeből.

**SPÉCI.** Sok életereje és ambíciója van. Van azonban éppen elég  
szeszélye is, mert erősen hangulatai szerint élő ember. Türelmetlen  
és nem igen érez elégedettséget, többet vár másától és saját magától  
is. Szeret vitázni. Nagyon előnyös tulajdonsága, hogy bármennyire  
szeret is parancsolni és vezetni, nagyon alkalmazkodik, ha rákerül  
a sor. Sokszor egészen fiatalos, romlatlan, szinte naiv benyomást  
kelt. Önérzetes, tettekre kész ember. Nem ismerhetem a foglalkozását,  
de biztosan jó repülő lenne, esetleg autós, szóval olyan foglalko-  
zásra látszik hajlamosnak, amiben a motor és a lendület a fő.

**KÖNYVISMERTETÉS**

**GUNDEL KÁROLY:** *Ungarische Kochrepte.* Gundel Ká-  
rolynak új könyve jelent meg a napokban: német szakácskönyv.  
Amint az előszóban írja, külföldi útjain (főként Ausztriában és  
Svájcban) sokszor rábukkant a vendéglőkben olyan magyarnak jel-  
zett ételekre, amelyek bizony cseppet sem válnak becsületére a ma-  
gyar konyhának. A célja tehát az, hogy a külföldi vendéglősök és  
a Magyarországon járt külföldiek számára egy valóban hiteles recept-  
gyűjteményt nyújtson át — hiszen eddig is rengetegen fordultak  
hozzá hasonló receptekért. (Az egyik külföldi barátja például egy  
rövid időre még a szakácsát is kölcsönkérte tőle.) Az érdekes köny-  
vet egyébként a magyar olvasók számára főként az teszi érdekessé,  
hogy egy sereg Gundel-speciálitás receptjét is közli. A Vajna György  
kiadásában megjelenő könyv minden könyvkereskedésben kapható.

**MAGÁNHIRDETÉSEK**

ENGLISH WOMAN with Oxford University Diploma gives  
English lessons. Telephone: 51-2-91. 1h30—3h p. m.

BEVONT falainkat és bevont bútorainkat, felsőruháinkat, függő-  
nyeinket a legnagyobb igényt is kielégítő módon tisztítja a köz-  
kedvelt „Király” Gőzmosó, festő- és vegytisztítógyár, IV., Magyar-  
utca 3. Telefon: 85-1-29.

**SZERKESZTŐI ÜZENETEK**

**PROMPT.** Kérem szépen, ne legyen olyan türelmetlen, a mai  
rossz gazdasági viszonyok között alapos gond a nősülés és egy-egy  
szilárd agglegényjelöltnél igen hosszú idő eltelik, amíg régi elveit  
szögre akasztja. A világ legnehezebb erénye a türelem — de néha  
sikerül.

**O. G.** Az esküvői hírt ebben a számban közöljük, a jövő héten  
pedig valószínűleg néhány képet is közlünk az esküvőről.

**CLIO.** A történet nagyon régi, de még ma is bizonyára igen  
hatásos és mulattató. Legszívesebben részletesen lehoznánk az egész  
históriát itt ezeken a hasábozon, ha nem volnának aggályaink: a  
mese könnyen félreérthető és itt-ott sikamlós is. Annak idején a  
fél város mulatott rajta.

**DR.** Sajnos ki kell ábrándítanom. Az egykori lovag ma már ko-  
moly, rendes családapa, gyermekei vannak — vagyona van, címe  
és rangja, — haja azonban már egy csepp sincs. Finom ősz bajusz-  
kaja azonban most is olyan kackiás, mint egykor s a jókedve is  
verhetetlen. Úgy látszik összetéveszti valakivel.

**MOZI.** Nincs igaza — az amerikai filmgyártás minden valamire  
való produktuma elkerül hozzánk. Csak a dialógusokra épített ce-  
lekménytelen és főként párbeszédes filmeket nem küldik Magyar-  
országra — de hát ez természetes is. Pesten igen kevesen beszélnek  
angolul, a közönség pedig nem olvasni akar, hanem képet látni.

**I. M.** Ne panaszkodjunk, ahhoz képest, hogy például mi van  
Bécsben, Budapest még mindig aranyéletet él. Lapunk egyik barátja  
közli velünk, hogy a társas élet úgyszólván a minimumra csökkent,  
a szórakozási front pedig egészen csendes. A divatos vacsorázó-  
helyek és bárók legtöbbször már tizenkettő előtt vagy kevéssel az-  
után bezárnak, az embereknek nincs se kedvük, se pénzük a szóra-  
kozásra egy idő óta. Hol van ehhez képest Budapest? Majdnem azt  
mondhatnók, hogy a boldog békevilágban.

**FELVIDÉK.** A kérdezett író nem azonos a mi szépirodalmi  
munkatársunkkal, véletlen névhasznosság ez — és semmi más. Úgy-  
látszik még mindig nem veszték ki a más nevének nimbuszából élő  
jelentéktelen ifjancok.

**BÜKKI VADÁSZ.** A beküldött híreket köszönettel vettük és leg-  
közelebbi számunk valamelyikében közölni fogjuk. Sajnos, az amatőr-  
képek közlésre alkalmatlanok, jobbat kérünk.

**TÖBB KISLEÁNY.** Akármilyen szokatlan is ilyenkor bált ren-  
dezni, — mégis valamikor október elején meg lesz tartva a kérde-  
zett bál a „TESZ” rendezésében, alighanem a Vigadóban. Továbbia-  
kat azonban eddig még nem tudunk, de annak idején — ha érde-  
mes lesz, — beszámolunk róla.

Felelős szerkesztő és kiadó: **MIAKICH KÁROLY**

Főmunkatárs: **UJHELY JÓZSEF**

Kiadja „A Társaság” Irodalmi Lapkiadó R.-T.  
Nyomatott Pápai Ernő műintézetében, Budapest.

**FILZ KALAP MODELLJEINK**

**Pengő 4.80-tól**

**MARKOVITS NŐI KALAP** IV, Kigyó-utca 5 - VI, Andrassy-út 4 - VI, Teréz-körút 60 - VII, Erzsébet-körút 27

Engros: **IV, Petőfi Sándor-utca 14–16** — Directrice: **KARSAI FERY**

**Az olaszországi szállodák**

budapesti irodája minden felvilágosítást megad, szobaren-  
delést elfogad „**Via**” **fürdőiroda**, Budapest, IV. ker., Váci-utca 36. szám (Klotild-palota). Telefonszám: 83-2-56 és  
84-1-89.

ESZÉKHE  
KÖNYV-  
TÁR

# A Társaság



Varga Gyuláné szül. Wester Edith

Schäffer Gy. (VII, Rákóczi-út 8/a) felvétele

ÁRA  
80  
FILL.